

## 証明書発給申請書

Formulario de Solicitud de certificados

在ボリビア日本国大使 殿

申請日  
Fecha de la solicitud年 月 日  
año mes día

申請者 Solicitante	氏名 Nombre completo	ローマ 字表記 (姓 Apellido)	(名 Nombre)
		漢字 表記 (姓)	(名)
	生年月日 Fecha de nacimiento	(大正・昭和・平成・令和) 年 月 日 año mes día	電話番号 Teléfono
	住所 Dirección		
代理人 Apoderado	氏名 Nombre completo	(姓 Apellido)	(名 Nombre)
	住所 Dirección	申請者と 同じ <input type="checkbox"/> Misma del solicitante	電話番号 Teléfono

※代理申請の場合は申請者からの委任状が必要です

Si la solicitud la realiza el apoderado, éste deberá portar el respectivo poder del Solicitante

## ■ 申請する証明書の名称 Certificado solicitado

	証明書の名称 Tipo de Certificado Solicitado	必要部数 Cantidad
<input type="checkbox"/>	身分上の事項に関する証明	Total
	戸籍記載事項 Registro familiar (通)	出生 Nacimiento (通)
	離婚 Divorcio (通)	死亡 Defunción (通)
<input type="checkbox"/>	婚姻要件具備 Soltería (通)	婚姻 Matrimonio (通)
<input type="checkbox"/>	在留証明 Certificado de Residencia	通
<input type="checkbox"/>	一般人の署名(及びぼ印)証明 Firma y huella digital personales	通
<input type="checkbox"/>	翻訳証明 Traducción	通
<input type="checkbox"/>	公文書上の印章(又は署名)証明 Sello o firma de documentos oficiales	通
<input type="checkbox"/>	その他の証明 Otros	通

## ■ 提出先及び申請理由 Motivo de la solicitud y destino del Certificado

提出先 Organismo al que será presentado	
申請理由 Motivo de la solicitud	

※証明書は、その発行から長い期間が経過すると、提出先によっては証明書の効力が失われてしまう場合がありますので、できるだけ早く受け取りを行うようお願いします。また、お引き取りのない証明書(提出された関係書類の原本を含む)は、3年間の保管期間が経過した後、廃棄されますので御承知おください。

※Dependiendo el organismo que lo solicite, el certificado puede perder su vigencia si es presentado pasado mucho tiempo desde su emisión. Por favor, tenga en cuenta que el certificado, así como los documentos originales presentados serán eliminados si no son recogidos dentro de los siguientes 3 años. Tenga la gentileza de recogerlos lo más antes posible.

私は上記の留意事項に同意のうえ、証明書を申請します。

Estoy de acuerdo con la condición arriba mencionada, y solicito el/los certificados

申請者署名/Firma del Solicitante

## ※ 在外公館記入欄 Sólo para uso oficial

申請年月日	発行年月日	交付年月日	証明番号
			証第 — 号
			証第 — 号
			証第 — 号

**全てローマ字で記入してください (Favor llenarlo en alfabeto romano)**

**出生証明 Certificado de Nacimiento**

出生地 (Lugar de nacimiento)	父名 (Nombre del Padre)	母名 (Nombre de la madre)
_____	_____	_____

**婚姻証明 (Certificado de Matrimonio)**

婚姻地 (Lugar de matrimonio)	夫名 (Nombre del esposo)	妻名 (Nombre de la esposa)
_____	_____	_____

**離婚証明 (Certificado de Divorcio)**

離婚地 (Lugar de divorcio)	前配偶者氏名 (Nombre completo del excónyuge)
_____	_____